Curso Metodología LILACS

LILDBI WEB

Indización

Maria Anália da Conceição Sueli Mitiko Yano Suga

Unidad LILACS
BIREME/OPS/OMS
analia@bireme.br
sugasuel@bireme.ops-oms.org
(11)5576-9828



Definición

Indización: Proceso por lo cual es representado el contenido de un documento mediante descriptores, después de su lectura técnica y análisis.



Objetivo de la indización LILACS

El objetivo de la indización LILACS es propiciar un alto grado de consistencia y amplia recuperación de las informaciones contenidas en los documentos de la fuente de información.

Sin indización, la búsqueda por la información estaría limitada a la búsqueda libre en el título y resumen. Por lo tanto, los valores agregados de la indización son:

- La información de todo el documento es representada por descriptores.
- La indización es hecha con vocabulario controlado resultando en consistente cobertura de los conceptos que son expresados en diferentes formas en la literatura.
- La indización es hecha conforme políticas y reglas bien definidas que fueron inspiradas en la política de indización de la *National Library of Medicine*.

Conceptos

• **Descriptores** - Términos extraídos de un vocabulario controlado, en el caso de LILACS es el DeCS, que expresan conceptos del área de Ciencias de la Salud.

- Uso en la indización:

Descriptores Primarios: usados para representar el punto principal de un artículo;

Descriptores Secundarios: términos que limitan, describen o califican un Descriptor Primario, o puntos significativos discutidos por el autor pero que no son necesariamente el punto principal del artículo.





Conceptos

- Descriptores precodificados Términos que definen conceptos predeterminados por el sistema de indización y que están en casi todos los documentos. En la recuperación los precodificados aparecen como "límites".
- Calificadores Términos que definen aspectos de un asunto calificando el descriptor adoptado.
 Los calificadores están siempre asociados a descriptores, especificando al máximo posible un determinado asunto. Ej.: CEFALEA/diagnosis
- Tipos de Publicación Términos usados para describir el formato (más que el contenido) del documento.

Sistema coordinado de indización

El contenido de los trabajos es expresado por la combinación o coordinación de descriptores en las siguientes modalidades:

1. Dos o más descriptores:

Planificación arquitectónica de unidades de terapia intensiva en hospitales psiquiátricos
HOSPITALES PSIQUIÁTRICOS
UNIDADES DE TERAPIA INTENSIVA
ARQUITECTURA Y CONSTRUCIÓN DE HOSPITALES

2. Un descriptor principal y un calificador

Metabolismo del hígado: HÍGADO / metabolismo





Sistema coordinado de indización

3. Un descriptor primario y un precodificado

Gastritis en niños
GASTRITIS (descriptor primario)
NIÑO (precodificado)
HUMANOS (precodificado)

4. Un descriptor precoordinado

Cirrosis alcohólica
CIRROSIS HEPÁTICA ALCOHÓLICA
y no
CIRROSIS (sinónimo de FIBROSIS)
HÍGADO
ALCOHOLISMO





Lectura técnica

- Lea e interprete el significado del título del documento;
- Lea el sitio donde está el objetivo del estudio y haga la correlación con el título;
- Rastree párrafo por párrafo, verificando nombres de secciones, tablas, palabras en negrita, subrayadas, itálico, gráficos, figuras, métodos de laboratorio, informe de casos, etc. (generalmente son descriptores secundarios).

DESCRIPCIÓN TEMÁTICA

 Consiste en la selección de descriptores del DeCS y entrada en los respectivos campos (Precodificados, Tipo de Publicación, Descriptor Primario y Secundario . El descriptor usado debe ser lo más específico posible, de acuerdo con el asunto discutido.





Descriptores: notas

Definición Español – definición del término.

Nota de indización — aclaraciones, pistas y/o órdenes sobre el término para una indización o recuperación más precisa. Ejemplo:

Descriptor Inglés: Headache

Descriptor Español: Cefalea

Descriptor Portugués: Cefaléia

Sinónimos Español: Cefalalgia

Cefalgia

Hemicránea

Categoría: C10.597.617.470

C23.888.592.612.441

C23.888.646.487

Definición Español: Sintoma de DOLOR en la región craneal. Puede ser un

síntoma aislado y benigno o una manifestación de una gran

variedad de TRASTORNOS DE CEFALALGIA.

Nota de Indización Español: TRASTORNOS DE CEFALALGIA y específicos también están

disponibles pero no haga diagnóstico: use palabra del texto

Relacionados Español: Trastornos de Cefalalgia

Descriptores: selección y jerarquía

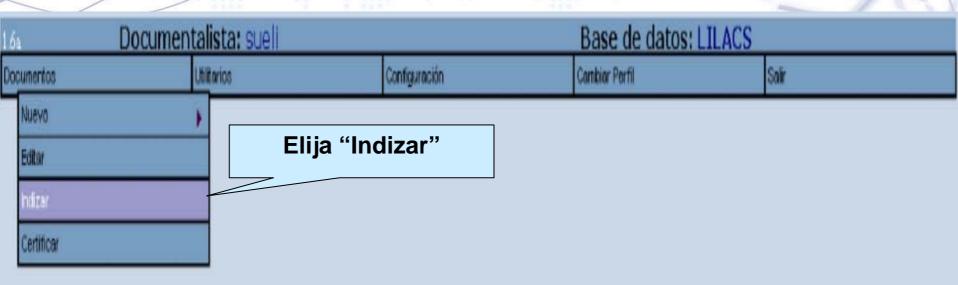
Índice Permutado es lo más indicado para ubicar un descriptor para indización.

El uso de la Jerarquía es útil para ubicar el descriptor más específico.

Ex: "Procedimientos de punción para colecta de sangre"

BIOPSIA POR PUNCION
CONDRODISPLASIA PUNCTATA
CONDRODISPLASIA PUNCTATA RIZOMELICA
CONDRODISPLASIA RIZOMELICA PUNCTATA
DIPODIUM PUNCTATUM
DISPLASIA EPIFISARIA PUNCTATA
POROQUERATOSIS PUNCTATA
PUNCION ESPINAL
PUNCIONES

TECNICAS Y EQUIPOS Diagnóstico <u>Técnicas y Procedimientos de Laboratorio</u> Manejo de Especimenes (muestra) Biopsia + Disección + Preservación Biológica + Punciones 📤 Biopsia con Aquia Recolección de Muestras de Sangre + Muestra de la Vellosidad Coriónica Paracentesis + Punción Espinal Recolección de Tejidos y Órganos Frotis Vaginal







1.6a Documen	talista: sueli	Base de datos: LILACS			
Documentos	Utilitarios	Configuración	Cambiar Perfil	Salir	

Documentos > Indizar

Indiza Registro Fuente

Indizar Analíticas

Seleccione un documento del listado

página 1 de 1

Manual de atenção à saúde da criança indígena brasileira 235

Controle social: uma questão de cidadania. Saúde é assunto p... 64

Vigescola. Vigilância de tabagismo em escolares: dados e fat... [37]

Programa Estadual DST AIDS - SP. Centro de Referência e Trei... 44

Censo visa 2004

Plano quadrienal, 2005-2008 103

Brasil: o estado de uma nação xvi,371

Violência sexual no Brasil: perspectivas e desafios 186-

Inquérito domiciliar sobre comportamentos de risco e morbida... 185

A maconha: o que os pais devem saber 20

Elija el documento

 1.6a
 Documentalista: sueli
 Base de datos: LILACS

 Documentos
 Utilitarios
 Configuración
 Cambiar Perfil
 Salir

Documentos > Indizar



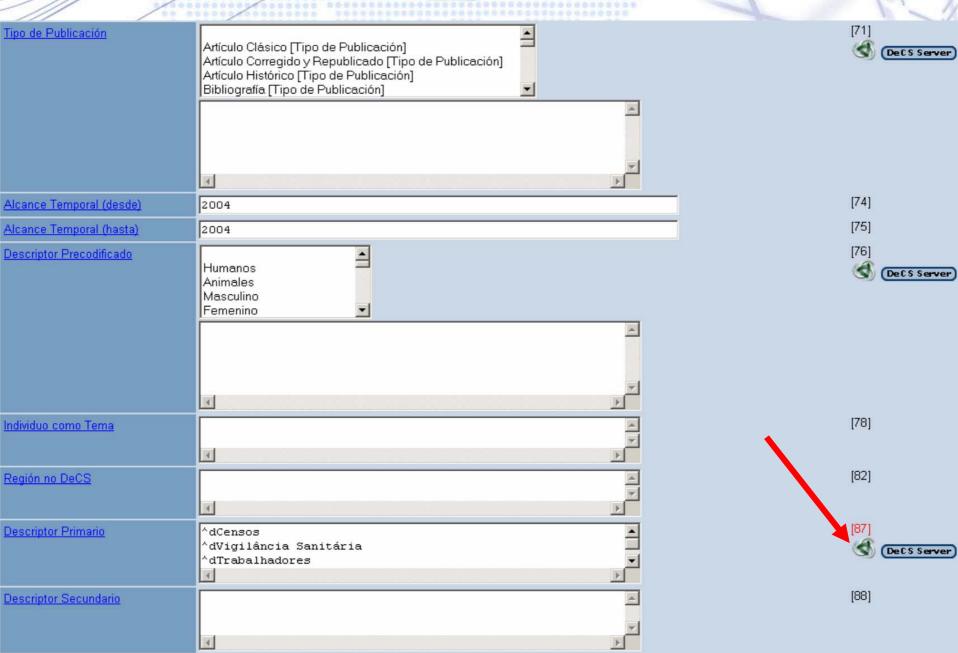
Indiza Registro Fuente

Indizar Analíticas

Seleccione un documento del listado

página 1 de 1

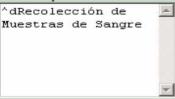
Manual de atenção à saúde da criança indígena brasileira 235
Controle social: uma questão de cidadania. Saúde é assunto p... 64
Vigescola. Vigilância de tabagismo em escolares: dados e fat... [37]
Programa Estadual DST AIDS - SP. Centro de Referência e Trei... 44
Censo visa 2004
Plano quadrienal, 2005-2008 103
Brasil: o estado de uma nação xvi,371
Violência sexual no Brasil: perspectivas e desafios 186
Inquérito domiciliar sobre comportamentos de risco e morbida... 185
A maconha: o que os pais devem saber 20



Selección del término en DeCS de LILDBI

Descriptores Seleccionados

Descriptor Primario



Descriptor Secundario







DeCS Descriptores en Ciencias de la Salud

Nueva Consulta

Config

Expresión de búsqueda: RECOLECCION DE MUESTRAS DE SANGRE

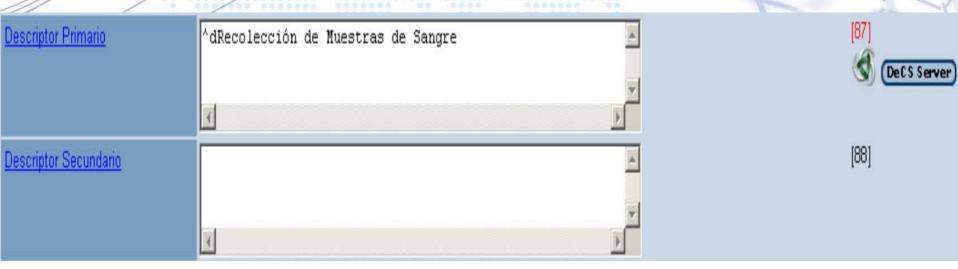
Descriptores Encontrados: 1 Mostrando: 1 .. 1

Adiciona Primario

Adicionar Secundario

DeCS 1/1 Descriptor Inglés: **Blood Specimen Collection** Descriptor Español: Recolección de Muestras de Sangre Descriptor Portugués: Coleta de Amostras Sanguíneas E01.450.865.632.150 Categoría: Toma de muestras de sangre para determinar su carácter Definición Español: como un todo, para identificar los niveles de sus componentes célulares, productos químicos, gases, u otros constituyentes, para realizar exámenes patológicos, etc. Nota de Indización Español: incluye "manipulación" Calificadores Permitidos clasificación efectos adversos Español: contraindicaciones economía ética historia instrumentación mortalidad métodos enfermería estadística & datos psicología numéricos ☐ normas tendencias ☐ utilización veterinaria Número del Registro: 23957 Identificador Único: D001800

Poniendo el término de DeCS en LILDBI



Pantalla con la indización para grabar

Visualización

(Retornar) (Grabar)		
[74]	Alcance Temporal (desde)	2004
[75]	Alcance Temporal (hasta)	2004
[87]	Descriptor Primario	^dRecolección de Muestras de Sangre

Indización Lista

seleciona

para

imprimir

🔖 Fotocópia

Documentos relacionados ld: 417861

Autor: Barbolla, María Luz.

Título: Contaminación bacteriana de los componentes sanguíneos: métodos de estudio y prevención / Bacterial contamination of blood components: methods for their study and prevention

Fonte: Rev. argent. transfus; 31(1/2):31-33, ene.-jul. 2005.

tab.

Idioma: Es.

Descritores: Transfusão de Componentes Sanguíneos/efeitos

<u>adversos</u>

<u>Infecções Bacterianas/prevenção & controle</u>

Infecções Bacterianas/transmissão

<u>Técnicas Bacteriológicas/métodos</u>

Doadores de Sangue

Coleta de Amostras Sanguíneas/métodos

Sangue/microbiologia

Limites: Humanos

Responsável: AR1.1 - Biblioteca Rafael Herrera Vegas

Curso Metodología LILACS LILDBI – WEB

Indización Calificadores

Sueli Mitiko Yano Suga Maria Anália da Conceição Unidad LILACS BIREME/OPS/OMS artitual en salud

¿Qué son calificadores?

- ... son descriptores que definen diferentes aspectos de un concepto y puntos de vista discutidos por el autor en un determinado tema.
- Hay 84 calificadores actualmente.

Formas de presentación

Extenso Abreviatura Sigla

/diagnóstico /diag /DI

(recuperación LILACS) (indización) (recuperación MEDLINE)





Un calificador siempre responde a la pregunta:

¿Qué aspecto de un descriptor el autor está describiendo o discutiendo?

¿Por qué usar?

La utilidad de los calificadores viene de la **especificidad** que imprimen, tanto en el análisis como en la recuperación de los documentos.

En la recuperación, es posible hacer una búsqueda en un determinado asunto con un aspecto específico o solamente por el aspecto.

Ejemplos

	ayuda	Base de datos :	LILACS	T	Form	nulario	avanzado
					Buscar por : Formulario libre	Form	ulario básico
		Buscar			en el campo		
1		"SIDA/MO"			Descriptor de asunto	▼	🗥 índice
2	and	▼			Descriptor de asunto	▼	🗥 índice
3	and	▼			Palabras	-	🗥 índice
			(config)	(límpia)	(búsqueda)		



¿Cuándo usar?

Cuando un indizador se decide por un descriptor que mejor describa el documento, el próximo paso en indización es considerar el punto de vista con que el autor trata cada tema.

La selección de un calificador es la etapa de la indización que exige mas atención y cuidado por parte del indizador, por lo tanto es indispensable el conocimiento de la reglas del Manual de indización - capítulo calificadores.





Seleccionando el calificador apropiado

En un documento que trata del "Metabolismo del hígado en la artritis y del efecto de la aspirina en la función metabólica".

- ¿Qué aspecto del HIGADO?
- ¿Qué aspecto de la ARTRITIS?
- ¿Qué aspecto de la ASPIRINA?

Las respuestas serán:

- 1. Aspecto metabólico del HÍGADO
- 2. Efecto de la droga en el HÍGADO
- 3. Aspecto metabólico de la ARTRITIS
- 4. Quimioterapia de la ARTRITIS
- 5. Efecto de la ASPIRINA
- 6. Aspecto terapéutico de la ASPIRINA

Descriptores elegidos:

HÍGADO / metabolismo

HÍGADO / efecto de drogas

ARTRITIS / metabolismo

ARTRITIS / quimioterapia

ASPIRINA / farmacología

ASPIRINA / uso terapéutico





Uso de los calificadores (número por descriptor)

No se debe usar más de tres calificadores para un mismo descriptor (1 como primario y 2 como secundarios), excepto en raras circunstancias

Cuando un documento trate de varios aspectos de un asunto, verificar la jerarquía y usar lo más general.

Ejemplo: si el documento trata de radiografía, cintigrafía y ultrasonografía. El calificador a ser usado es /diagnóstico

```
/diagnóstico
/patología
/radiografía
/cintigrafía
/ultrasonografía
```





Jerarquía de los Calificadores

Los indizadores deben usar la jerarquía de los calificadores de la misma forma que usan la jerarquía de los descriptores, o sea, usar siempre el calificador más específico disponible para cubrir el concepto expresado en un determinado documento.





Jerarquía de los Calificadores

/anal	/compl	/estatist	/farmacol	/metab	/quim
/sangre	/secund	/epidemiol	/admin	/bios	/agon
/lcr		/etnol	/ef adv	/sangre	/analog
/aisl	/diag	/mortal	/env	/lcr	/antag
/orina	/patol		/tox	/defic	/sint quim
	/radiogr	/etiol	/agon	/enzimol	-
/anat	/cint	/ind quim	/antag	/farmacocin	/terap
/irrig	/ultrasonogr	/compl	/uso diag	/orina	/dietoter
/citol	_	/secund	/farmacocin		/quimioter
/patol	/ef adv	/congen		/microbiol	/enf
/ultraest	/env	/embriol	/fisiol	/virol	/prev
/embriol	/tox	/genet	/genet		/radioter
/anorm		/inmunol	/cresc	/org	/rehabil
/inerv	/embriol	/microbiol	/imunol	/econ	/cirug
	/anorm	/virol	/metab	/legis	/transpl
/cirurg		/parasitol	/bios	/rec hum	
/transpl	/epidemiol	/transm	/sangre	/normas	
	/etnol		/lcr	/provis	/uso terap
/citol	/mortal		/defic	/tend	/admin
/patol			/enzimol	/util	/contra
/ultraest			/farmacocin		/ef adv
			/orina		/env
			/fisiopatol		
			/secr		
				hibliot	003

Calificadores que no pertenecen a una jerarquía:

```
/clasificación
/educación
/efectos de drogas
/efectos de radiación
/ética
/historia
/instrumentación
/lesiones
/métodos
/patogenicidad
/psicología
/veterinaria
```





Sinónimo de los calificadores

Fueron agregados en el DeCS 2004 los sinónimos de los calificadores. Este recurso puede auxiliar bastante al indizador. Si el documento contiene por ejemplo, la palabra "endemia", solo digitar "/endemia" y aparecerá el calificador autorizado /epidemiol. Decs: http://decs.bvs.br/ de la BVS.

Ex: /epidemiología: /endemia /epidemia /frecuencia /incidencia /morbidad /ocurrencia /brotes /prevalencia /vigilancia





Coordinaciones inválidas

Algunas combinaciones de descriptor con calificador son inválidas pues el DeCS ya dispone de un descriptor precoordinado específico.

Ejemplos:

- ACCIDENTES / prev use: PREVENCIÓN DE ACCIDENTES
- BRAZO / les use: TRAUMATISMOS DEL BRAZO
- NEOPLASIAS / secundario use: METÁSTASIS DE LA NEOPLASIA
- CORAZÓN / anomalías use: CARDIOPATÍAS CONGÉNITA

No confundir el calificador /provis con /rec hum, pues ambos se refieren a personal.

El calificador **/provis** es usado con descriptores de personas (Categoría M) y se refiere solamente aquel grupo de personas. Incluye disponibilidad de personal, así como de servicios, equipos y instalaciones.

Ej: ODONTOLOGOS/provis - se refiere solamente a dentistas.

El calificador /**rec hum** es usado con especialidades y disciplinas y se refiere a todo el personal disponible para aquel campo o profesión. Es definido exclusivamente en términos de personal.

Ej: ODONTOLOGÍA/rec hum - se refiere a todo el personal del campo de odontología: técnicos, higienistas, asistentes en odontología, etc.

Ej: PEDIATRÍA/rec hum (usado para pediatras)





Coordinaciones comunes de Calificadores

- /farmacología y /efecto de drogas
- /patología y /secundario
- /quimioterapia y /uso terapéutico
- /complicaciones y /etiología

Cuando se sabe que la enfermedad A causa la enfermedad B:

```
ENFERMEDAD A /complicaciones ENFERMEDAD B /etiología
```

Cuando hay asociación entre las enfermedades, pero la relación causa y efecto no está establecida:

```
ENFERMEDAD A /complicaciones ENFERMEDAD B /complicaciones
```





Otras coordinaciones comunes de

Gtras ecolamica de				
calificadores (Manual de Indización item 9.8)				
odifficació C5	(Maridai de muización item 9.6)			
ENFERMEDAD /ind quim	ENFERMEDAD /fisiopatol			
DROGA/efadv	ÓRGANO /fisiopatol			
ENFERMEDAD /diag	PROCESO FISIOLÓGICO /ef drogas			
DROGA /uso diag	DROGA/farmacol			
RADIOISÓTOPO/uso diag	ORGANISMO/metab			
ENFERMEDAD /cint	DROGA/metab			
ÓRGANO /cint				
ÓRGANO /ef drogas	ÓRGANO /metab			
DROGA/farmacol	ENFERMEDAD /metab			
ORGANISMO /ef drogas	RADIOISÓTOPO /uso terap			
DROGA /farmacol	ENFERMEDAD /radioter			

ÓRGANO /cirug

DROGA/uso terap

ÓRGANO /transpl

ÓRGANO /patol

ENFERMEDAD /cirug

ENFERMEDAD /cirug

ENFERMEDAD /patol

ENFERMEDAD /quimioter

ÓRGANO/metab

ÓRGANO/quim

TÉCNICA/efadv

ENFERMEDAD /etiol

ÓRGANO /ultrasonogr

DROGA/metab ou /farmacocin

ELEMENTO QUÍMICO /anal

ENFERMEDAD /ultrasonogr

Enlaces relacionados

Manual de indización:

http://www.bireme.br/abd/E/Manindes.doc

-Vea también capítulo (9) de Calificadores

MESH (Medical Subject Headings):

http://www.nlm.nih.gov/mesh/MBrowser.html

E-mails:

analia@bireme.br smitiko@bireme.br



